Wein, Liebe und Moral (Ov. ars. I, 237–246)

M 1

In seiner *Ars amatoria* gibt Ovid seinen Lesern Ratschläge für die Suche nach einer Partnerin. Dabei stellt er verschiedene Orte und gesellschaftliche Situationen vor. Im folgenden Abschnitt richtet er den Blick auf das römische Gastmahl.

Vina parant animos faciuntque caloribus[1] aptos[2].
[3]Cura fugit multo diluitur[4]que mero[5].
Tunc veniunt risus[6], tum pauper[7] cornua[8] sumit,
Tum dolor et curae rugaque[9] frontis abit[10].
Tunc aperit mentes aevo[11] rarissima nostro
Simplicitas[12], artes[13] excutiente[14] deo[15].
Illic saepe animos iuvenum rapuere[16] puellae,
Et Venus[17] in vinis ignis in igne fuit.
Hic tu fallaci[18] nimium ne crede lucernae[19]:
Iudicio formae[20] noxque merumque nocent[21].

1 **calor**, -oris m.: hier: Liebesglut – 2 **aptus**, -a, -um Adj. mit Dat.: empfänglich für – 3 Cura fugit multo diluiturque mero: konstruiere: *Cura multo mero fugit diluiturque.* – 4 **diluere**, -luo, -lui, -lutum: auflösen, wegspülen – 5 **merum**, -i n.: reiner, nicht mit Wasser verdünnter Wein – 6 **risus**, -us m.: Lachen – 7 **pauper**, -era, -erum Adj.: arm; hier: schüchtern, unsicher – 8 **cornu**, -us n.: Horn; *cornua sumere*: hier: Mut fassen – 9 **ruga**, -ae f.: Falte – 10 **abire**, abeo, abii, abitum: *abit* hier: = *abeunt* – 11 **aevum**, -i n.: Zeit, Zeitalter – 12 **simplicitas**, -atis f.: Einfachheit, Natürlichkeit, Unbefangenheit – 13 **ars**, artis f.: hier im Plural: gekünsteltes oder verstelltes Verhalten – 14 **excutere**, -cutio, -cussi, -cussum: herausschütteln, abschütteln, vertreiben – 15 **deus**, -i m.: gemeint: Bacchus – 16 **rapere**, rapio, rapui, raptum: *rapuere* = *rapuerunt* – 17 **Venus**, Veneris f.: hier: Liebe, Liebeslust – 18 **fallax**, -acis Adj.: täuschend, trügerisch – 19 **lucerna**, -ae f.: Lampe, Lampenlicht – 20 **iudicium**, -i n.: Urteil; *iudicium formae*: Urteil über die Schönheit – 21 **nocere**, noceo, nocui mit Dat.: schaden, beeinträchtigen

Aufgaben

Übersetzung

1. Übersetzen Sie den lateinischen Text in angemessenes Deutsch.

Interpretation

2. Gliedern Sie den Text in sinnvolle Abschnitte und fassen Sie den Gedankengang zusammen. Arbeiten Sie dabei heraus, wie Ovid die Wirkung des Weins zunächst darstellt und anschließend relativiert.
3. Analysieren Sie, wie Ovid die Wirkung des Weins sprachlich und stilistisch gestaltet. Beziehen Sie mindestens drei unterschiedliche Stilmittel ein und erläutern Sie deren Funktion im jeweiligen Zusammenhang.

VORANSICHT

4. Analysieren Sie die folgenden Verse metrisch:

Illic saepe animos iuvenum rapuere puellae,

Et Venus in vinis ignis in igne fuit.

Benennen Sie das Versmaß und erläutern Sie, wie die sprachliche und metrische Gestaltung die Aussage des Distichons unterstützt.

Wahlaufgabe

Bearbeiten Sie eine der beiden Aufgaben 5. **oder** 6.

Bildinterpretation

5. a) Beschreiben Sie die römische Bankettszene in M 2. Berücksichtigen Sie dabei insbesondere die Anordnung und Körperhaltung der Figuren, ihre Gestik und Blickrichtungen sowie die dargestellten Gegenstände.
   b) Interpretieren Sie, welches Bild des römischen Gastmahls die Darstellung vermittelt. Gehen Sie dabei auch auf Geselligkeit, Weinkonsum und zwischenmenschliche Nähe ein.
   c) Vergleichen Sie die Darstellung des Gastmahls in M 2 mit Ovids Ausführungen in M 1. Arbeiten Sie mindestens zwei Übereinstimmungen und zwei Unterschiede heraus und belegen Sie Ihre Aussagen am lateinischen Text.

Historischer Kontext

6. Augustus wollte traditionelle römische Wertvorstellungen stärken. Seine Ehe- und Sittengesetzgebung sollte unter anderem geordnete Eheverhältnisse, gesellschaftliche Disziplin und die Gründung von Familien fördern.
   Beurteilen Sie, inwiefern Ovids Darstellung des Gastmahls als Provokation gegenüber diesem politischen und gesellschaftlichen Programm verstanden werden kann. Berücksichtigen Sie dabei die Wirkung des Weins, Ovids Verwendung des Begriffs *simplicitas* sowie die sprachliche und inhaltliche Gestaltung des Textes.

VORANSICHT

Eine römische Bankettszene

M 2



Wikimedia Commons. Gemeinfrei gestellt

VORANSICHT